

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL
SERVICIO DE OCEANOGRAFÍA HIDROGRAFÍA Y METEOROLOGÍA DE LA ARMADA



AVISOS A LOS
NAVEGANTES

Folleto N° 11/2013
Avisos N° 99 al 108
30 de Noviembre de 2013

PUBLICACIÓN N° 8
EDICIÓN MENSUAL

ISSN 0797-8898

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 11/2013
Avisos N° 99 al 108
30 de Noviembre de 2013

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

 Casilla de Correos: 1381 /  Código Postal: 11700

 Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

 E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.sohma.armada.mil.uy).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2013(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

La totalidad de las Cartas editadas por el SOHMA, están en Sistema Geodésico Mundial (WGS-84), lo cual permite leer las coordenadas desde GPS.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 11

Montevideo, 30 de Noviembre de 2013.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
1	2011	99-100/2013	/		
3	2010	*101-104-*107/2013			
5	2010	99-*101-104/2013			
19	2012	*102/2013			
20	2004	*101-*108/2013			
30	2008	104-*107/2013			
60	2013	103-*106/2013			
805	2002	*105/2013			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*102-103-*105/2013	/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL**OCEANO ATLANTICO**

- 99/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 7
 PROVINCIA DE BUENOS AIRES
 BAHIA DE SAN BOROMBON - CASCO A PIQUE LAVALLE I
BUOYAGE NEWS
PROVINCIA DE BUENOS AIRES
BAHIA DE SAN BOROMBON - HULL LAVALLE I
- 100/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 7
 PROVINCIA DE BUENOS AIRES
 RADA QUEQUEN - PERDIDA DE ANCLA
BUOYAGE NEWS
PROVINCIA DE BUENOS AIRES
RADA QUEQUEN - LOOS OF ANCHOR
- *101/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 8
 JOSE IGNACIO - PROXIMIDADES BOYA PETROLERA
BUOYAGE NEWS
JOSE IGNACIO - APPROACHES BOYA PETROLERA
- *102/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 8
 PUERTO DE LA PALOMA
 NUEVOS SERVICIOS DE BALIZAMIENTO
BUOYAGE NEWS
PUERTO DE LA PALOMA
BUOYAGE NEW SERVICE

RIO DE LA PLATA

- 103/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 9
 PUERTO DE BUENOS AIRES
 ESCOLLERA EXTERIOR DEL PUERTO NUEVO
BUOYAGE NEWS
PUERTO DE BUENOS AIRES
ESCOLLERA EXTERIOR DEL PUERTO NUEVO
- 104/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Pág. 10
 PROXIMIDADES ZONA DE ALIJO "ALFA"
 PERDIDA DE ANCLA
BUOYAGE NEWS
APPROACHES TO ZONA DE ALIJO "ALFA"
LOSS OF ANCHOR

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL**RIO URUGUAY**

*105/2013	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO ISLA ALMIRON NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO <i>BUOYAGE NEWS</i> <i>ISLA ALMIRON</i> <i>BUOYAGE NEW SERVICE</i>	Pág. 10
-----------	---	---------

PUBLICACIONES

*106/2013	CARTA NAUTICA N° 60 CORRECCION A NOTA MARITIME TRAFFIC CONTROL AND INFORMATION <i>NAUTICAL CHART N° 60</i> <i>CORRECTION TO NOTE MARITIME TRAFFIC CONTROL AND INFORMATION</i>	Pág. 11
*107/2013	CARTA NAUTICA N° 3 Y 30 ZONA DE ALIJO "A" <i>NAUTICAL CHART N° 3 AND 30</i> <i>ZONA DE ALIJO "A"</i>	Pág. 11
*108/2013	CARTA NAUTICA N° 20 CORRECCION A NOTA TERMINAL PETROLERA JOSE IGNACIO <i>NAUTICAL CHART N° 20</i> <i>CORRECTION TO NOTE TERMINAL PETROLERA JOSE IGNACIO</i>	Pág. 11

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**OCEANO ATLANTICO**

- 99/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PROVINCIA DE BUENOS AIRES
 BAHIA DE SAN BOROMBON - CASCO A PIQUE LAVALLE I
 Sit. Lat. 36°16.00' S Long. 057°05.00' W
 Insertar símbolo:  y leyendas: PA Lavalle I
 Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 1 (*92/2012)
 -Carta N° 5 (*91/2013)
 Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 184/01-XI-2013
- BUOYAGE NEWS*
PROVINCIA DE BUENOS AIRES
BAHIA DE SAN BOROMBON - HULL LAVALLE I
 Sit. Lat. 36°16.00' S Long. 057°05.00' W
 Add symbol:  and reference: PA Lavalle I
 Affected Publication (last correction): -Chart N° 1 (*92/2012)
 -Chart N° 5 (*91/2013)
 Authority: Argentine Naval Hydrographic Service. Notice N° 184/01-XI-2013
- 100/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PROVINCIA DE BUENOS AIRES
 RADA QUEQUEN - PERDIDA DE ANCLA
 Sit. Lat. 38°38.60' S Long. 058°31.80' W
 Insertar símbolo: # y leyenda: PA
 Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 1 (99/2013)
 Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 185/01-XI-2013
- BUOYAGE NEWS*
PROVINCIA DE BUENOS AIRES
RADA QUEQUEN - LOSS OF ANCHOR
 Sit. Lat. 38°38.60' S Long. 058°31.80' W
 Add symbol: # and reference: PA
 Affected Publication (last correction): -Chart N° 1 (99/2013)
 Authority: Argentine Naval Hydrographic Service. Notice N° 185/01-XI-2013

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**OCEANO ATLANTICO**

*101/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 JOSE IGNACIO - PROXIMIDADES BOYA PETROLERA
 Sit. Lat. 34°57'00" S Long. 054°39'56" W
 Sustituir símbolo:  por símbolo:  (en color Magenta)
 Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 3 (*90/2013)
 -Carta N° 5 (99/2013)
 -Carta N° 20 (*97/2013)

Autoridad: SOHMA

BUOYAGE NEWS

JOSE IGNACIO - APPROACHES BOYA PETROLERA

Sit. Lat. 34°57'00" S Long. 054°39'56" W

Replace symbol:  by symbol:  (Magenta color)

Affected Publications (last correction): -Chart N° 3 (*90/2013)
 -Chart N° 5 (99/2013)
 -Chart N° 20 (*97/2013)

Authority: SOHMA

*102/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PUERTO DE LA PALOMA
 NUEVOS SERVICIOS DE BALIZAMIENTO

1) a) Sit. Lat. 34°38'55" S Long. 054°08'46" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: Des.R. 5s

b) Sit. Lat. 34°38'55" S Long. 054°08'43" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: Des.V. 5s

c) Sit. Lat. 34°38'59" S Long. 054°08'44" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: Des.R. 5s

d) Sit. Lat. 34°38'58" S Long. 054°08'41" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: Des.V. 5s

e) Sit. Lat. 34°39'02" S Long. 054°08'42" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: Des.R. 5s

f) Sit. Lat. 34°39'01" S Long. 054°08'39" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: Des.V. 5s

g) Sit. Lat. 34°39'06" S Long. 054°08'40" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: Des.R. 5s

h) Sit. Lat. 34°39'05" S Long. 054°08'37" W
 Insertar símbolo:  y leyenda: Des.V. 5s

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 33^a/34^b, 35/36^c por nuevas páginas N° 33^a/34^c, 35^a/36^c. Las mismas son incluidas en el presente folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 19
 -Publicación N° 5 (*93/2013)

Autoridad: MTOP

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS
**BUOYAGE NEWS
PUERTO DE LA PALOMA
BUOYAGE NEW SERVICE**

- 1) a) Sit. Lat. 34°38'55" S Long. 054°08'46" W
Add symbol:  and reference: Des.R. 5s
- b) Sit. Lat. 34°38'55" S Long. 054°08'43" W
Add symbol:  and reference: Des.V. 5s
- c) Sit. Lat. 34°38'59" S Long. 054°08'44" W
Add symbol:  and reference: Des.R. 5s
- d) Sit. Lat. 34°38'58" S Long. 054°08'41" W
Add symbol:  and reference: Des.V. 5s
- e) Sit. Lat. 34°39'02" S Long. 054°08'42" W
Add symbol:  and reference: Des.R. 5s
- f) Sit. Lat. 34°39'01" S Long. 054°08'39" W
Add symbol:  and reference: Des.V. 5s
- g) Sit. Lat. 34°39'06" S Long. 054°08'40" W
Add symbol:  and reference: Des.R. 5s
- h) Sit. Lat. 34°39'05" S Long. 054°08'37" W
Add symbol:  and reference: Des.V. 5s
- 2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 33^a/34^b, 35/36^c, by new pages N° 33^a/34^c, 35^a/36^c, These are attached in this Leaflet.
- Affected Publications (last correction): -Chart N° 19
-Publication N° 5 (*93/2013)

Authority: MTOP

RIO DE LA PLATA

- 103/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PUERTO DE BUENOS AIRES
ESCOLLERA EXTERIOR DEL PUERTO NUEVO
- 1) Insertar gráficos de Sección VI, pág. 27 haciéndolos coincidir con las coordenadas indicadas en los mismos.
- 2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 81^a/82^b, por nuevas páginas N° 81^a/82^c. Las mismas son incluidas en el presente folleto.
- Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 60
-Publicación N° 5 (*102/2013)
- Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 182/01-XI-2013

**BUOYAGE NEWS
PUERTO DE BUENOS AIRES
ESCOLLERA EXTERIOR DEL PUERTO NUEVO**

- 1) Insert graphic of Section VI, page 27, by matching coordinate tick marks.
- 2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 81^a/82^b, by new pages N° 81^a/82^c, These are attached in this Leaflet.
- Affected Publications (last correction): -Carta N° 60
-Publicación N° 5 (*102/2013)

Autoridad: Argentine Naval Hydrographic Service. Notice N° 182/01-XI-2013

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**RIO DE LA PLATA**

104/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 PROXIMIDADES ZONA DE ALIJO "ALFA"
 PERDIDA DE ANCLA
 Sit. Lat. 35°11.30' S Long. 055°30.30' W
 Insertar símbolo: # y leyenda: PA
 Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 3 (*101/2013)
 -Carta N° 5 (*101/2013)
 -Carta N° 30 (*44/2013)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentino. Aviso N° 183/01-XI-2013

BUOYAGE NEWS
APPROACHES TO ZONA DE ALIJO "ALFA"
LOSS OF ANCHOR

Sit. Lat. 35°11.30' S Long. 055°30.30' W

Add symbol: # and reference: PA

Affected Publications (last correction): -Chart N° 3 (*101/2013)
 -Chart N° 5 (*101/2013)
 -Chart N° 30 (*44/2013)

Authority: Argentine Naval Hydrographic Service. Notice N° 183/01-XI-2013

RIO URUGUAY

*105/2013 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
 ISLA ALMIRON
 NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO
 1) Sit: Lat. 32°21'37" S Long. 058°09'16" W

Insertar símbolo:  y leyenda: Km.200.4

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 131^h/132^f, por nuevas páginas N° 131ⁱ/132^f. Las mismas son incluidas en el presente folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 805 (*62/2013)
 -Publicación N° 5 (103/2013)

Autoridad: DNH

BUOYAGE NEWS
ISLA ALMIRON
BUOYAGE NEW SERVICE

1) Sit: Lat. 32°21'37" S Long. 058°09'16" W

Add symbol:  and reference: Km.200.4

2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 131^h/132^f, by new pages N° 131ⁱ/132^f. These are attached in this Leaflet.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 805 (*62/2013)
 -Publication N° 5 (103/2013)

Authority: DNH

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS**PUBLICACIONES**

*106/2013 CARTA NAUTICA N° 60
 CORRECCION A NOTA MARITIME TRAFFIC CONTROL AND INFORMATION
 Sit. Lat. 35°45'48" S Long. 058°12'00" W
 Sustituir S2 por S1 (en color Magenta)

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 60 (103/2013)

Autoridad: SOHMA

*NAUTICAL CHART N° 60
 CORRECTION TO NOTE MARITIME TRAFFIC CONTROL AND INFORMATION
 Sit. Lat. 35°45'48" S Long. 058°12'00" W
 Replace S2 by S1 (Magenta color)*

Affected Publication (last correction): -Chart N° 60 (103/2013)

Authority: SOHMA

*107/2013 CARTA NAUTICA N° 3 Y 30
 ZONA DE ALIJO "A"
 Insertar gráficos de Sección VI, pág. 29 haciéndolo coincidir con las coordenadas indicadas en el mismo.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 3 (*101/2013)
 -Carta N° 30 (104/2013)

Autoridad: SOHMA

*NAUTICAL CHART N° 3 AND 30
 ZONA DE ALIJO "A"
 Insert graphic of Section VI, page 29, by matching coordinate tick marks.*

*Affected Publications (last correction): -Chart N° 3 (*101/2013)
 -Chart N° 30 (104/2013)*

Authority: SOHMA

*108/2013 CARTA NAUTICA N° 20
 CORRECCION A NOTA TERMINAL PETROLERA JOSE IGNACIO
 Sit. Lat. 34°53'36" S Long. 054°58'00" W
 Sustituir monoboya por superboya (en color Magenta)

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 20 (*101/2013)

Autoridad: SOHMA

*NAUTICAL CHART N° 20
 CORRECTION TO NOTE TERMINAL PETROLERA JOSE IGNACIO
 Sit. Lat. 34°53'36" S Long. 054°58'00" W
 Replace monobuoy by superbouy (Magenta color)*

*Affected Publication (last correction): -Chart N° 20 (*101/2013)*

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 11

Montevideo, 30 de Noviembre de 2013.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*58/2012(T)	20		PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO.
*63/2012(T)	20 y 31		PUNTA DE LA BARRA
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	Novedades de Balizamiento Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*46/2012(T)	50	34°47'07" S 056°42'17" W	PROXIMIDADES BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU) Denuncia de obstrucción.
*80/2013(T)	20 y 31		PROXIMIDADES ISLA DE LOBOS Area de Prohibicion de Fondeo y Pesca.
*81/2013(T)	20		PROXIMIDADES PUNTA DE LA BARRA Area de Prohibicion de Fondeo y Pesca.
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*64/2012(T)	50	34°32' S 057°04' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA PAVON Embarcación hundida.
*66/2012(T)	20 y 32	34°54' S 055°18' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA IMAN Embarcación hundida.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*67/2012(T)	30 y 32	34°52.3' S 055°17.0' W Aprox.	PROXIMIDADES PUERTO DE PIRIAPOLIS Denuncia de obstrucción.
*73/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Desembocadura Arroyo Pando.
*74/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Balneario Solymar.
*75/2012(T)	40	34°50.1' S 055°57.0' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Boya varada.
*78/2012(T)	41	34°53.989' S 056°13.350' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Antepuerto de Montevideo.
*47/2013(T)	61		PROFUNDIDAD DETERMINANTE Canal Sur Isla Sola.
*48/2013(T)	50	34°31.2' S 057°04.6' W	DETECCION DE PROFUNDIDAD MINIMA Punta Pavón.
*63/2013(T)	40 y 41	34°59' S 056°10' W Aprox.	CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Embarcación Hundida.
*64/2013(T)	40		PROXIMIDADES ISLA DE FLORES Área de Exclusión a la Navegación.
*73/2013(T)	40 y 41		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Proximidades Canal Acceso Puerto de Montevideo.
*74/2013(T)	5		PROXIMIDADES BANCO INGLES Pérdida de ancla.
*82/2013(T)	61		CANALES A MARTIN GARCIA Punta Pereira.
*83/2013(T)	61		PUNTA PEREIRA Tendido de Emisario Sub-Acuático.
<u>RIO URUGUAY</u>			
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*58/2011(T)	806		ARROYO SAN FRANCISCO
*83/2011(T)	61 y 701	33°53.07' S 058°25.47' W	PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA Novedades de balizamiento.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>RIO URUGUAY</u>
*59/2012(T)	706 y 801		NUEVO BALIZAMIENTO
*88/2012(T)			NUEVO BALIZAMIENTO
			<u>PUBLICACIONES</u>
*54/2012(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Lista de Faros Y Señales Marítimas.
*52/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Atlas Cartográfico del Río Uruguay - SERIE 800
*84/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica Nº 20
*85/2013(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Carta Náutica Nº 31

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
/			

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Noviembre de 2013.-

- 1116.13 OCEANO ATLANTICO
 LANZAMIENTO DE BOYA METEOROLOGICA
 Sit. Lat. 35° 35' 10" S Long. 051° 54' 15" W
 Fue lanzada una boya meteorológica autónoma sin ataduras (Wave glider) para adquisición de datos, haciendo centro en la posición indicada y en un radio de 400 metros la boya se mantendrá circulando en esa área. Se recomienda no navegar dentro del área indicada.

**OCEANO ATLANTICO
 LAUNCH OF METEOROLOGICAL BUOY**

It was released a standalone weather buoy untethered (Wave glider) for data acquisition, with center at the indicated position and within 400m buoy will remain circulating in the area. It is recommended not navigate within the area indicated.

- 1117.13 OCEANO ATLANTICO
 FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO Y METEOROLOGICO
 Han sido fondeadas 2 boyas de adquisición de datos oceanográficos y meteorológicos en las siguientes coordenadas:

1) Buoy Nº 1
 Sit. Lat. 36°03.311' S Long. 052°10.033' W

2) Buoy Nº 2
 Sit. Lat. 36°04.566' S Long. 052° 10.643' W

Se recomienda no navegar dentro del área. Haciendo centro en la posición indicada y en un radio de 2 millas náuticas.

**OCEANO ATLANTICO
 ANCHOR EQUIPMENT OCEANOGRAPHIC AND METEOROLOGICAL**

Have been two buoys anchored acquisition of oceanographic and meteorological data in the following coordinates:

1) Buoy Nº 1
 Sit. Lat. 36°03.311' S Long. 052°10.033' W

2) Buoy Nº 2
 Sit. Lat. 36°04.566' S Long. 052° 10.643' W

It is recommended not navigate inside the area. Doing center in the indicated position and within 2 nautical miles.

- 1149.13 OCEANO ATLANTICO
 LEVANTAMIENTO SISMICO
 Se encuentra operando M/V GECO TRITON en tareas de levantamiento sismico, en el agua llevará 10 cables, cada uno de 7000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación. Mantenerse apartados de la derrota 8 millas por popa, 2 millas de través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida, en los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 35°13' S Long. 053°32' W

2) Sit. Lat. 36°04' S Long. 052°18' W

3) Sit. Lat. 38°02' S Long. 053°12' W

4) Sit. Lat. 37°16' S Long. 054°27' W

Anula Aviso Nº 1112.13

**ATLANTIC OCEAN
 SEISMIC SURVEY**

M/V GECO TRITON is performing seismic survey towing 10 wires, each 7000 meters long, below the water surface. These cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 8 miles astern, 2 miles beam and 3 miles ahead. Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:

1) Sit. Lat. 35°13' S Long. 053°32' W

2) Sit. Lat. 36°04' S Long. 052°18' W

3) Sit. Lat. 38°02' S Long. 053°12' W

4) Sit. Lat. 37°16' S Long. 054°27' W

Notice Nº 1112.13, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Noviembre de 2013.-

1163.13 RIO DE LA PLATA
CANAL CAMACHO
Sit. Lat. 33°57.70' S Long. 058°21.42' W
Falta de su fondeadero boya N° 15 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.
Lista de Faros N° 883

Anula Aviso N° 1017.13

*RIO DE LA PLATA
CANAL CAMACHO
Sit. Lat. 33°57.70' S Long. 058°21.42' W
Is out of station, buoy N° 15 (Starboard), of red light-flashes.
List of Lights N° 883*

Notice N° 1017.13, cancelled

1164.13 RIO URUGUAY
PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
Destellando en forma irregular pilares y defensas.
Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 1018.13

*RIO URUGUAY
PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
Irregularly flashing pillars and defences.
List of Lights N° 3534*

Notice N° 1018.13, cancelled

1165.13 RIO URUGUAY
PROXIMIDADES TERMINAL CORPORACION NAVIOS
AMPLIACION DE INSTALACIONES PORTUARIAS
Se efectúan tareas de construcciones portuarias. Se recomienda a las embarcaciones que naveguen por fuera del canal, mantenerse apartados del área indicada entre los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 33° 52' 59" S	Long. 058° 25' 20" W
2) Sit. Lat. 33° 52' 59" S	Long. 058° 25' 26" W
3) Sit. Lat. 33° 53' 09" S	Long. 058° 25' 26" W
4) Sit. Lat. 33° 53' 09" S	Long. 058° 25' 20" W

Anula Aviso N° 1021.13

*RIO URUGUAY
PROXIMITIES TERMINAL CORPORACION NAVIOS
EXTENSION OF PORT FACILITIES*

Harbor constructions tasks are performed. It is recommended that vessels navigating outside the channel, stay clear of the area indicated:

1) Sit. Lat. 33° 52' 59" S	Long. 058° 25' 20" W
2) Sit. Lat. 33° 52' 59" S	Long. 058° 25' 26" W
3) Sit. Lat. 33° 53' 09" S	Long. 058° 25' 26" W
4) Sit. Lat. 33° 53' 09" S	Long. 058° 25' 20" W

Notice N° 1021.13, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Noviembre de 2013.-

1170.13 OCEANO ATLANTICO

LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V POLARCUS en tareas de levantamiento sísmico, costa afuera de Punta del Este, en el agua llevará 10 cables, cada uno de 6.000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 8 millas por popa, 2 millas del través y 3 millas a proa.

Opera con maniobra restringida, en el área delimitada por los siguientes puntos:

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1) Sit. Lat. 36°08' S | Long. 052°11' W |
| 2) Sit. Lat. 36°34' S | Long. 051°44' W |
| 3) Sit. Lat. 37°17' S | Long. 052°22' W |
| 4) Sit. Lat. 37°18' S | Long. 053°20' W |

*ATLANTIC OCEAN
SEISMIC SURVEY*

Operating M/V POLARCUS seismic survey jobs offshore Punta del Este, in water take 10 cables, each of 6.000 meters long, below the surface of the water. These cables they can be dangerous for navigation, stay out of the way 8 miles stern, 2 miles from across 3 miles from forward.

Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1) Sit. Lat. 36°08' S | Long. 052°11' W |
| 2) Sit. Lat. 36°34' S | Long. 051°44' W |
| 3) Sit. Lat. 37°17' S | Long. 052°22' W |
| 4) Sit. Lat. 37°18' S | Long. 053°20' W |

1173.13 RIO DE LA PLATA

CANALES A MARTIN GARCIA

Sit. Lat. 34°11.98' S Long. 058°08.84' W

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

Apagada y corrida boya Par Km.101.9 (Lateral Babor), de luz verde a destellos encontrándose en:
Sit. Lat. 34°11'45" S Long.058°11'22" W.

Lista de Faros N° 1367

Anula Aviso N° 1155.13

*RIO DE LA PLATA
CANALES A MARTIN GARCIA*

Sit. Lat. 34°11.98' S Long. 058°08.84' W

CANAL DE LAS LIMETAS O NUEVO

Off and out station, buoy Km.101.9 (Port), of green light-flashes being found in:

Sit. Lat. 34°11'45" S Long.058°11'22" W.

List of Lights N° 1367

Notice N° 1155.13, cancelled

1191.13 RIO NEGRO

PUERTO VILLA SORIANO

No operativo muelle de Villa Soriano por reformas del mismo.

*RIO NEGRO
PUERTO VILLA SORIANO*

No operating dock Villa Soriano for renovations.

1206.13 RIO DE LA PLATA

CANAL SAN GABRIEL

Sit. Lat. 34°28.32' S Long. 057°51.73' W

Falta de su fondeadero, boyarín Roca Anita (Lateral Babor).

Lista de Faros N° 628

Anula Aviso N° 1042.13

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Noviembre de 2013.-

RIO DE LA PLATA
 CANAL SAN GABRIEL
 Sit. Lat. 34°28.32' S Long. 057°51.73' W
 Is out station biconical buoy, Roca Anita (Port).
 List of Lights N° 628
 Notice N° 1042, cancelled

1214.13 RIO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO
 Sit. Lat. 35°11.90' S Long. 056°23.96' W
 Apagada boya Oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos.
 Lista de Faros N° 919.1

Anula Aviso N° 1047.13

RIO DE LA PLATA
 APPROACHES CANAL PUNTA INDIO
 Sit. Lat. 35°11.90' S Long. 056°23.96' W
 Off, Oceanographic buoy (Special), of yellow light-flashes.
 List of Lights N° 919.1

Notice N° 1047.13, cancelled

1228.13 OCEANO ATLANTICO
 LEVANTAMIENTO SISMICO
 Se encuentra operando M/V WESTERN REGENT en tareas de levantamiento sismico, en el agua llevará 10 cables, cada uno de 8.800 Metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegacion, mantenerse apartados de la derrota 8 millas por popa, 3 millas de traves y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida, en los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 35°17' S	Long. 052°04' W
2) Sit. Lat. 35°42' S	Long. 052°34' W
3) Sit. Lat. 36°41' S	Long. 051°35' W
4) Sit. Lat. 36°16' S	Long. 051°07' W

Anula Aviso N° 1107.13

ATLANTIC OCEAN
 SEISMIC SURVEY
 M/V WESTERN REGENT is performing seismic survey towing 10 wires, each 8800 meters long, below the water surface. These cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 8 miles astern, 3 miles beam and 3 miles ahead. Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:

1) Sit. Lat. 35°17' S	Long. 052°04' W
2) Sit. Lat. 35°42' S	Long. 052°34' W
3) Sit. Lat. 36°41' S	Long. 051°35' W
4) Sit. Lat. 36°16' S	Long. 051°07' W

Notice N° 1107.13, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Noviembre de 2013.-

- 1230.13 RIO DE LA PLATA
 DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE
 Se encuentra realizando tareas de dragado draga CRR Mat. 7988, entre las 07:00 y las 20:00 hora local, habiendo tendido una tubería de descarga en el lecho del río. Obstruye parcialmente la navegación.

*RIO DE LA PLATA
 DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE
 Tasks is located performing dredging dredge CRR Mat. 7988, between 07:00 and 20:00 Local time, having a pipe laying in the bedding discharge Rio. Partly obstructs navigation.*

- 1232.13 RIO DE LA PLATA
 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
 Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.38' W
 Falta de su fondeadero boya Par Km.3.0 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose en proximidades de Punta Brava cercana a la costa.
 Lista de Faros N° 298

*RIO DE LA PLATA
 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO
 Sit. Lat. 34°56.42' S Long. 056°13.38' W
 Out station, buoy Km.3.0 (Starboard), of red light-flashes being in vicinity of Punta Brava near the coast.
 List of Lights N° 298*

- 1241.13 OCEANO ATLANTICO
 LEVANTAMIENTO SISMICO
 Se encuentra operando M/V RAMFORM VANGUARD en tareas de levantamiento sísmico, en el agua llevara 12 cables, cada uno de 7000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 9 millas por popa, 2 millas del través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida en el área delimitada por los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 35°10'52" S	Long. 052°17'35" W
2) Sit. Lat. 36°15'14" S	Long. 053°21'57" W
3) Sit. Lat. 36°22'51" S	Long. 053°10'42" W
4) Sit. Lat. 35°18'16" S	Long. 052°06'25" W

Anula Avisos N° 1073.13

**ATLANTIC OCEAN
 SEISMIC SURVEY**

M/V RAMFORM VANGUARD is performing seismic survey towing 12 wires, each 7000 meters long, below the water surface. These cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 9 miles astern, 2 miles beam and 3 miles ahead. Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:

1) Sit. Lat. 35°10'52" S	Long. 052°17'35" W
2) Sit. Lat. 36°15'14" S	Long. 053°21'57" W
3) Sit. Lat. 36°22'51" S	Long. 053°10'42" W
4) Sit. Lat. 35°18'16" S	Long. 052°06'25" W

Notice N° 1073.13, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Noviembre de 2013.-

1242.13 RIO URUGUAY
 TERMINAL PETROLERA ANCAP
 Sit. Lat. 32°16.22' S Long. 058°05.95' W
 Corrida boya vertice sw (especial) de luz amarilla a destellos, encontrándose en:
 Sit. Lat: 32°16'33" S Long. 058°06'02" W
 Lista de Faros N° 3498

ANULA AVISO N° 1086.13

*RIO URUGUAY
 TERMINAL PETROLERA ANCAP
 Sit. Lat. 32°16.22' S Long. 058°05.95' W
 Out station, buoy SW (Special), of red light-flashes being found in:
 Sit. Lat: 32°16'33" S Long. 058°06'02" W
 List of Lights N° 3498*

Notice N° 1086.13, cancelled

1243.13 RIO DE LA PLATA
 PROXIMIDADES PUNTA DE SAYAGO
 Se encuentra operando plataforma SKATE 3C, señal de llamada J8B4206, MMSI 376636000 en tareas de estudios geotecnicos en el área comprendida por los siguientes puntos:
 1) Sit. Lat. 34°54.7' S Long. 056°17.3' W
 2) Sit. Lat. 34°55.0' S Long. 056°17.6' W
 3) Sit. Lat. 34°55.4' S Long. 056°17.5' W
 4) Sit. Lat. 34°55.7' S Long. 056°16.7' W
 5) Sit. Lat. 34°55.2' S Long. 056°16.2' W
 6) Sit. Lat. 34°54.7' S Long. 056°17.3' W

Buques que naveguen en la zona mantenerse apartados del área indicada.

Anula Aviso N° 1088.13

*RIO DE LA PLATA
 APPROACHES TO PUNTA DE SAYAGO
 SKATE 3C Rig call sign J8B4206, MMSI 376 636 000 performing geotechnical studies in:
 1) Sit. Lat. 34°54.7' S Long. 056°17.3' W
 2) Sit. Lat. 34°55.0' S Long. 056°17.6' W
 3) Sit. Lat. 34°55.4' S Long. 056°17.5' W
 4) Sit. Lat. 34°55.7' S Long. 056°16.7' W
 5) Sit. Lat. 34°55.2' S Long. 056°16.2' W
 6) Sit. Lat. 34°54.7' S Long. 056°17.3' W
 Ships operating in the area kept away from the area.*

Notice N° 1088.13, cancelled

1248.13 OCEANO ATLANTICO
 Sit. Lat. 36°26' S Long. 052°26' W Aprox.
 Desde el día 27/11/13 en la posición indicada el M/V RAMFORM VANGUARD que se encuentra operando en tareas de levantamiento sísmico, perdió un cable el cual se encuentra flotando siendo un peligro para la navegación. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 1231.13

*OCEANO ATLANTICO
 Sit. Lat. 36°26' S Long. 052°26' W Aprox.
 From the day 11/27/13 in the position indicated the M/V RAMFORM VANGUARD that is operating tasks of seismic lost cable which is floating being a danger to navigation. It is recommended to navigate with caution in the area.*

Notice N° 1231.13, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Noviembre de 2013.-

1250.13 RIO DE LA PLATA
 PROX. PUNTA ESPINILLO
 Sit. Lat. 34°54.93' S Long. 056°26.88' W
 Apagado Faro La Panela, de luz blanca a destellos.
 Lista de Faros N° 445 G- 0736

*RIO DE LA PLATA
 PROX. PUNTA ESPINILLO
 Sit. Lat. 34°54.93' S Long. 056°26.88' W
 Off Faro La Panela, of white light-flashes
 List of Lights N° 445 G- 0736*

1254.13 OCEANO ATLANTICO
 FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO
 Han sido fondeados equipamientos oceanográficos en las siguientes coordenadas:
 1) Sit. Lat. 34°34.478' S Long. 054°00.117' W
 2) Sit. Lat. 34°57.342 S Long. 054°54.750' W
 Haciendo centro en dichas posiciones y en un radio de 1 milla náutica, se prohíbe "fondear y pesca de arrastre" para todas las embarcaciones.

Anula Aviso N° 1089.13

*OCEANO ATLANTICO
 FONDEO DE EQUIPAMIENTO OCEANOGRAFICO
 Have been anchored oceanographic equipment in the following coordinates:
 1) Sit. Lat. 34°34.478' S Long. 054°00.117' W
 2) Sit. Lat. 34°57.342 S Long. 054°54.750' W
 Doing in these positions and center within 1 nautical mile, is forbidden "anchoring and trawling" for all vessels.*

Notice N° 1089.13, cancelled

1074.13 OCEANO ATLANTICO
 LEVANTAMIENTO SISMICO
 Se encuentra operando M/V GECO TRITON en tareas de levantamiento sísmico, llevará 10 cables, cada uno de 7000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación. Mantenerse apartados de la derrota 8 millas por popa, 2 millas de través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida, en las siguientes líneas

Día 01/XII/2013 Línea Rumbo 041°	Sit. Lat. 37°25'55" S Long. 053°31'43" W	Sit. Lat. 37°08'36" S Long. 053°12' 03" W
Línea Rumbo 221°	Sit. Lat. 37°06'56" S Long. 053°20'00" W	Sit. Lat. 37°22'59" S Long. 053°38'17" W
Día 02/XII/13 Línea Rumbo 041°	Sit. Lat. 37°26'16" S Long. 053°31'01" W	Sit. Lat. 37°08'36" S Long. 053°10'57" W
Línea Rumbo 221°	Sit. Lat. 37°06'56" S Long. 053°20'00" W	Sit. Lat. 37°22'59" S Long. 053°38'17" W
Día 03/XII/13 Línea Rumbo 041°	Sit. Lat. 37°26'26" S Long. 053°30'40" W	Sit. Lat. 37°08'36" S Long. 053°10'24" W

Anula Aviso N° 1252.13

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Noviembre de 2013.-

**ATLANTIC OCEAN
SEISMIC SURVEY**

M/V GECO TRITON is performing seismic survey towing 10 wires, each 7000 meters long, below the water surface. These cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 8 miles astern, 2 miles beam and 3 miles ahead. Operating with restricted maneuvering in the following lines:

Day 01/XII/2013 Line Course 041°

Sit. Lat. 37°25'55" S Long. 053°31'43" W

Sit. Lat. 37°08'36" S Long. 053°12'03" W

Line Course 221°

Sit. Lat. 37°06'56" S Long. 053°20'00" W

Sit. Lat. 37°22'59" S Long. 053°38'17" W

Day 02/XII/13 Line Course 041°

Sit. Lat. 37°26'16" S Long. 053°31'01" W

Sit. Lat. 37°08'36" S Long. 053°10'57" W

Line Course 221°

Sit. Lat. 37°06'56" S Long. 053°20'00" W

Sit. Lat. 37°22'59" S Long. 053°38'17" W

Day 03/XII/13 Line Course 041°

Sit. Lat. 37°26'26" S Long. 053°30'40" W

Sit. Lat. 37°08'36" S Long. 053°10'24" W

Notice N° 1252.13, cancelled

1262.13 OCEANO ATLANTICO

LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V WESTERN REGENT en tareas de levantamiento sísmico, en el agua llevará 10 cables, cada uno de 8.800 Metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 8 millas por popa, 3 millas de través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida, en las siguientes líneas:

Día 01/XII/13 Línea Rumbo 188°

Sit. Lat. 39°31'25" S Long. 052°15'55" W

Sit. Lat. 40°35'11" S Long. 052°29'49" W

Día 02/XII/13 Línea Rumbo 340°

Sit. Lat. 40°37'19" S Long. 052°57'00" W

Sit. Lat. 35°25'52" S Long. 055°05'48" W

**ATLANTIC OCEAN
SEISMIC SURVEY**

M/V WESTERN REGENT is performing seismic survey towing 10 wires, each 8800 meters long, below the water surface. These cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 8 miles astern, 3 miles beam and 3 miles ahead. Operating with restricted manoeuvring in the following lines:

Day 01/XII/13 Line Course 188°

Sit. Lat. 39°31'25" S Long. 052°15'55" W

Sit. Lat. 40°35'11" S Long. 052°29'49" W

Day 02/XII/13 Line Course 340°

Sit. Lat. 40°37'19" S Long. 052°57'00" W

Sit. Lat. 35°25'52" S Long. 055°05'48" W

1264.13 RIO DE LA PLATA

CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°55.88' S

Long. 056°13.38' W

Falta de su fondeadero, boya Par Km.2 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos, siendo avistada al garete en proximidades del Km.216 del Canal Punta Indio.

Lista de Faros N° 304

Anula Aviso N° 1263.13

RIO DE LA PLATA**CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO**

Sit. Lat. 34°55.88' S

Long. 056°13.38' W

Out station, buoy Km.2 (Starboard) of red light-flashes, adrift in vicinity of Canal Punta Indio Km.216.

List of Lights N° 304

Notice N° 1263.13, cancelled

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 11 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Noviembre de 2013, los siguientes RADIO AVISOS NAUTICOS:

0914

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

APAGADAS:

BOYA LATERAL BABOR KM 17
 BOYA LATERAL BABOR KM 88,4
 BOYA LATERAL BABOR KM 103,0
 BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 111,9
 BOYA LATERAL BABOR KM 176,6
 BOYA LATERAL BABOR KM 177,6

APAGADAS Y AVERIADAS:

BOYA LATERAL BABOR KM 108,9
 BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 111,9

AVERIADAS:

BOYA VERDE CIEGA KM 331,3 SEMIHUNDIDA
 BOYA ROJA CIEGA KM 331,3 SEMIHUNDIDA

GARREADAS:

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 332,2

GARREADA Y APAGADA:

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 3,9

LUZ NO CONFIABLE:

BOYA LATERAL BABOR KM 32,7
 BOYA LATERAL BABOR KM 41,3
 BOYA LATERAL BABOR KM 60,8
 BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 68,7
 BOYA LATERAL BABOR KM 178,4
 BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 167,7
 FALTA DE SU FONDEADERO BOYA RESTINGA PALMIRA (LATERAL ESTRIBOR) DE LUZ ROJA A DESTELLOS, ENCONTRANDOSE AMARRADA EN MUELLE DE PUERTO CORPORACION NAVIOS (LADO SUR).

BOYAS FONDEADAS PROVISORIAMENTE:

BOYA N 1	32°32.07' S	058°10.85' W
BOYA N 2	32°32.62' S	058°10.95' W
BOYA N 3	32°32.60' S	058°10.88' W
PASO GARIBALDI	32°31.43' S	058°10.92' W
PASO GARIBALDI	32°32.38' S	058°10.65' W

SE CORRIGE POSICION:

BOYA PELIGRO AISLADO CASCO CHATA 13 KM 76,0 33°16.50S 058°23.50W (300 MTS. AL ESTE)

LUZ NO CONFIABLE:

BOYA LATERAL BABOR KM 60,8

FALTAN:

BOYA PELIGRO AISLADO KM 2,4 33°06.2' S 058°23.0' W
 BOYA PELIGRO AISLADO CIEGA KM 3,5 BALIZADO PROV. POR TANQUE DE 200 LITROS
 BOYA PELIGRO AISLADO CAPRI I
 BOYA LATERAL BABOR KM 280

INFORMACION NAUTICA

PASO LA CABALLADA
 OCULTAS POR VEGETACION:
 KM 335 ENFILACION (ROU)
 BALIZA ANTERIOR
 BALIZA POSTERIOR
 KM 336 ENFILACION (ROU)
 BALIZA ANTERIOR
 BALIZA POSTERIOR

PASO VERA
 GARREADA:
 BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 190,2 EN 32°25.92' S 058°11.82' W

PASO MARQUEZ
 BOYA AMARILLA CIEGA ZARPAN CUATRO BOYAS DEMARCATORIAS DE VACIADERO Y FONDEO

0946
 OPERA DRAGA 258-C KM 119 Y KM 123
 PREFECTURA NAVAL RADIO REGULA NAVEGACION.
 SOLICITAR PASO CON UNA RORA DE ANTELACION.

0947
 CONCEPCION DEL URUGUAY
 C.R.3 LAMINA 13
 INSTALACION NUEVA TOMA DE AGUA, KM 186,800 A 50 METROS DE LA COSTA SEÑALIZADOS POR PONTONES FLOTANTES (BOYADOS E ILUMINADOS) CUYAS DIMENSIONES APROXIMADAS SON 20 MTS DE ESLORA POR 8 MTS DE MANGA. ASISTE BUQUE MOTORA-33, NAVEGAR A UNA DISTANCIA SUPERIOR A LOS 100 METROS DE LA COSTA. NO OBSTRUYE LA NAVEGACION.

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos.

2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Estado del balizamiento al 13 de Noviembre de 2013, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

Ritmo alterado: Boyas verdes Km: 49,8 - 55,6 - 60,8 - 178,4 - 211,7

Sin linterna: Boya roja Km: 111,9
 Boya verde Km: 108,9

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3.5
 Boya negra roja negra Km: 4,4
 Boya roja Km: 3.4

Apagadas: Boyas rojas Km: 34,8 - 105,4
 Boyas verdes Km: 108,9 - 199,7

Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas abajo)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)
 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)

Balizas verdes Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas abajo)
 212,4 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)
 212,45 (En defensa del puente Gral. Artigas, vista navegando aguas arriba)

IV

INFORMACION NAUTICA

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 12,6 - 28,8 - 105,4
 Boyas rojas Km: 104,2 - 105,4 - 111,9 - 190,2 - 199,0
 Boya amarilla Km: 211,8

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web:
www.caru.org.uy

3) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 43/2013 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 04 de Diciembre de 2013, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 94	Marquez Inferior	35,4	80	5,80
Puente Gral. San Martín-San Javier	94 - 164	Paso Abrigo	106,5	80	6,20
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	164 - 187	Altos y Bajos Medio	178,3	80	6,30
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 219	Almirón Chico	195	60	2,50
Colón-Concordia	219 - 233	Sombrero	278,3	60	1,10

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

A partir del año 2008 el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, comenzó con la distribución de Cartas Náuticas Electrónicas. El día 11 de agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y este Servicio, para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

El 5 de enero de 2012 el IC-ENC culminó la validación del primer lote de 10 celdas, a las cuales se han sumado sucesivamente otras 4 hasta el momento, completando el corredor de navegación desde el Límite Lateral Marítimo con Brasil hasta el Puerto de Montevideo. Asimismo, actualmente se encuentran en proceso de producción y validación las cartas náuticas electrónicas del sector Montevideo- Nueva Palmira y el Río Uruguay. Todas las celdas distribuidas a través del IC-ENC cumplen con la Norma S-57 y están encriptadas según la Norma S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI).

El IC-ENC está a cargo de la distribución y venta de estas celdas a través distribuidores locales e internacionales autorizados.

Seafarers and general users:

Since 2008 the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy, began with the Electronic Nautical Chart distribution. On August 11th of 2010 an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and this Service, in order to join SOHMA with the IC-ENC.

On January 5th of 2012, the IC-ENC ends the validation process of the initial batch of 10 cells, which was subsequently added by another 4 cells so far, depicting the whole corridor of navigation from the Maritime Lateral Boundary with Brazil to Montevideo Harbour. Furthermore, currently are being under confection and validation the ENC which covers from Montevideo to Nueva Palmira and Uruguay River. All the cells distributed through IC-ENC comply with Standard S-57 and are encrypted according the Standard S-63 of the International Hydrographic Organization (IHO). The IC-ENC is responsible for the distribution and sale of these cells through both local and international authorized resellers.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY300003.006	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.012	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.003	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.008	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.002	Puerto de Piriápolis
UY400040.010	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.001	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.010	Puerto de Montevideo
UY300050.007	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife
UY500052.000	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta Riachuelo hasta Islas Hornos

CELDAS ACTUALIZADAS AL MES DE OCTUBRE DE 2013

ENC	N° AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY300003.001 y 002	104/2013 y *107/2013
UY400030.004 y 005	104/2013 y *107/2013

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

GRAFICO PARA CARTA N° 60
Ver Aviso N° 102/2013

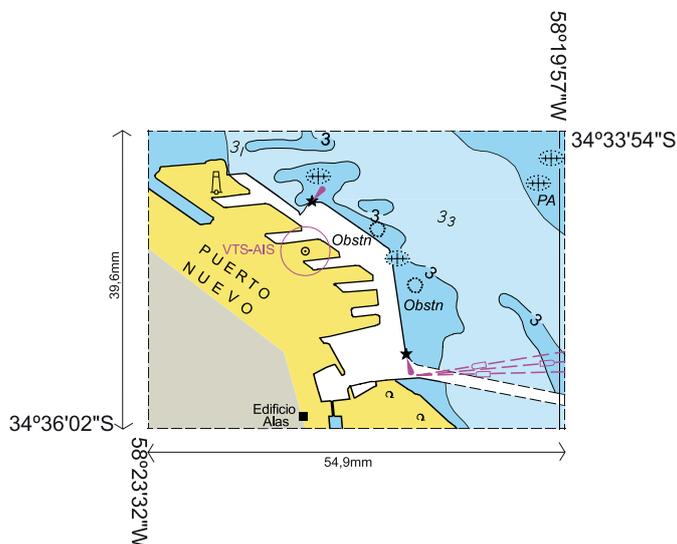


GRAFICO PARA CARTA N° 60
Ver Aviso N° 102/2013



PAGINA EN BLANCO

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

GRAFICO PARA CARTA N° 3
Ver Aviso N° *107/2013

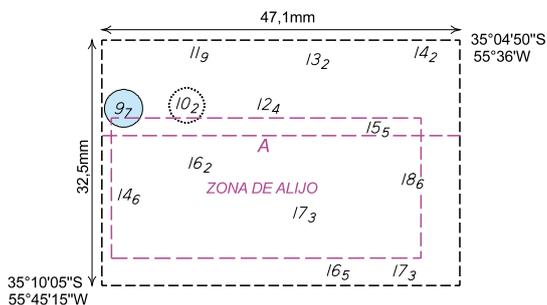
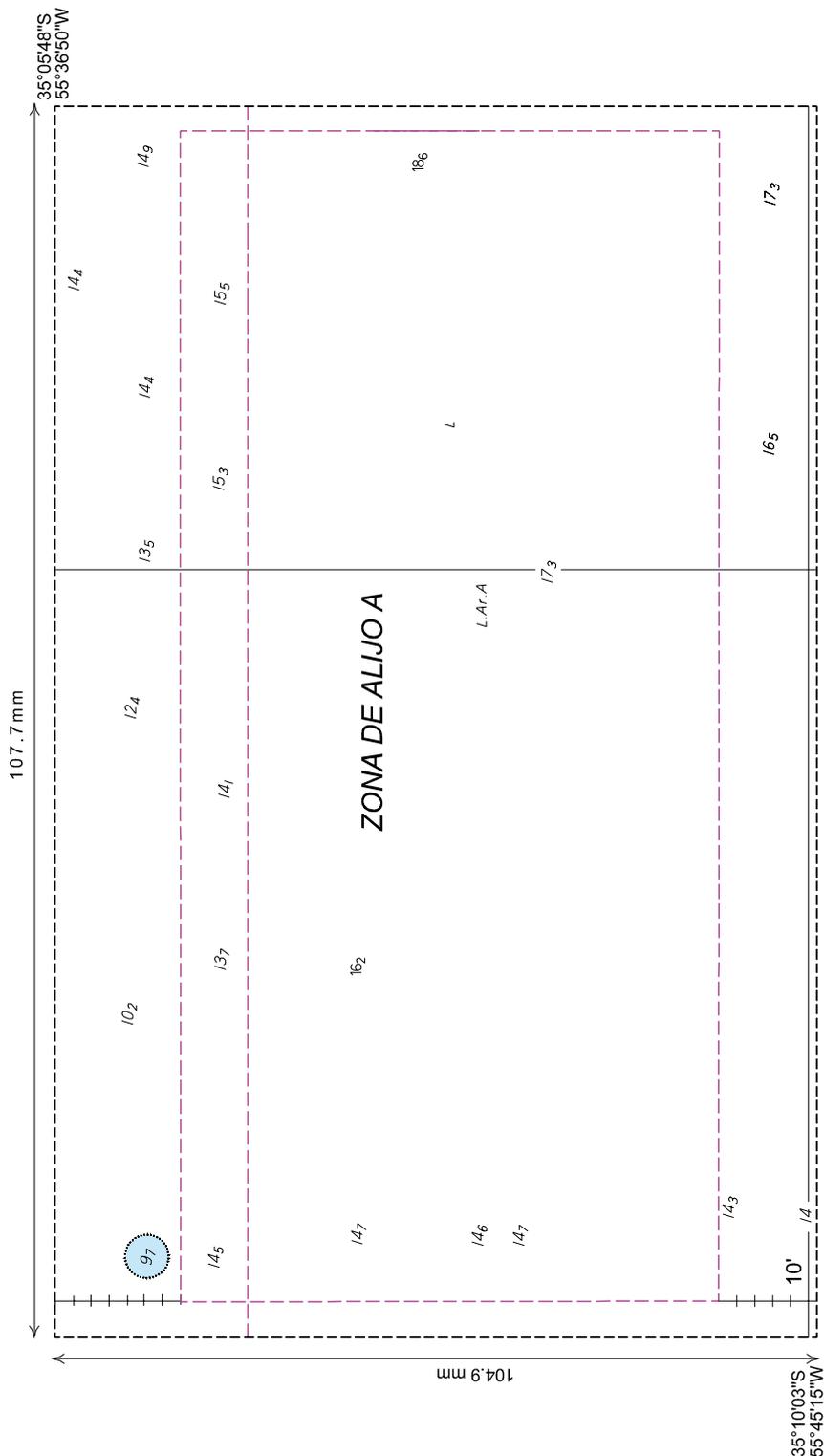


GRAFICO PARA CARTA N° 30
Ver Aviso N° *107/2013



PAGINA EN BLANCO

PAGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARITIMAS

PAGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
OCEANO ATLANTICO SUR - PARTE A							
PUERTO RIO GRANDE							
1 G 0620	- Faro Barra (BR)	32°07.07' 52°04.61'	Oc(6)B.21s 95000	32.00	30.0	Torre cilíndrica metálica a franjas horizontales Negras y Blancas. 31 metros.	L. 10.0s E. 1.0s L. 0.6s E. 1.5s(4) L. 0.6s E. 1.0s RACON K (-.-). Bandas S y X.
4 G 0624	- Baliza Morro Este Esc. Acceso Puerto Río Grande (BR)	32°11.05' 52°04.57'	DesL.R.10s 670	13.00	8.0	Torre cilíndrica de concreto armado, Blanca. 10 metros.	L. 2.0s E. 8.0s
7 G 0622	- Baliza Morro Oeste Esc. Acceso Puerto Río Grande (BR)	32°11.03' 52°05.05'	DesL.V.10s 670	12.00	11.0	Torre cilíndrica de concreto armado, Blanca. 12 metros.	L. 2.0s E. 8.0s
10 G 0636	Faro Sarita (BR)	32°37.79' 52°25.75'	Des(3)B.15s 4650	40.00	18.0	Torre cuadrangular de mampostería con franjas horizontales Blancas y Rojas. 37 metros.	L. 1.0s E. 2.0s(2) L. 1.0s E. 8.0s
13 G 0639	Faro Verga (BR)	32°58.59' 52°33.50'	Des.B.5s 576	15.00	11.0	Armazón troncopiramidal cuadrangular metálica Rojo sobre base de mampostería Blanca. 11 metros.	L. 0.5s E. 4.5s P.Ref.R. RACON Q (-.-.) Bandas S y X
16 G 0640	Faro Albardão (BR)	33°12.15' 52°42.31'	Des(4)B.25s 1131000	50.00	42.0	Torre cilíndrica de concreto armado, con rombos Negros y Blancos. 44 metros.	L. 1.0s E. 3.0s(3) L. 1.0s E. 12.0s RACON X (-.-.) Bandas S y X
19 G 0644	Faro Chuí (BR)	33°44.49' 53°22.34'	Des(2)B.35s 2818800	43.00	46.0	Torre cilíndrica de concreto armado pintado a franjas Blancas y Rojas. 30 metros.	L. 1.0s E. 8.0s L. 1.0s E. 25.0s RACON O (-.-.) Bandas S y X RC Ver Capítulo XI.
22 G 0658	Baliza Sandra	34°02.67' 53°32.05'	Des.B.5s	15.00	7.6	Mampostería Blanca.	L. 0.5s E. 4.5s Energía solar.
25 G 0660	Faro Punta Palmar	34°04.02' 53°33.05'	Des.B.6s 974	20.95	10.4	Torre cilíndrica en fibra de vidrio a franjas Blancas (4) y Rojas (3) sobre base de hormigón. 12 metros.	L. 0.3s E. 5.7s Energía solar. Ver Capítulo XIII.
28 G 0662	Faro Cabo Polonio	34°24.32' 53°46.67'	Des.B.12s 225104	39.70	21.8	Torre circular de mampostería con 3 aros Blancos y edificación al pie Blanca. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 26 metros.	L. 0.2s E. 11.8s Ver Capítulo XIII.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
OCEANO ATLANTICO SUR - PARTE A							
31	<i>Boya Bajo Falkland</i> (Cardinal Este)	34°38.05' 54°07.40'	Q(3)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Energía Solar.
34	<i>Boya Bajo 18 de Julio</i> (Cardinal Sur)	34°38.72' 54°07.73'	Q(6)+DesL.B.15s	3.50	4.0	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
PUERTO DE LA PALOMA							
37 G 0664	- Baliza María Victoria (Sectorizada)	34°38.72' 54°09.17'	Des.BR.4s	7.50	B7.7 R6.0	Torre franjas horizontales Blancas y Rojas.	L.0.6s E.3.4s Sector R.: 232°/ 270°(38°) (señala peligros de Bajos). Sector B.: 270°/ 284°(14°) (señala Canal de Entrada). Energía Solar.
38	- Baliza Espigón de Cierre (Especial)	34°39.03' 54°08.80'	Des.Am.4s	4.50	1.0	Torre Amarilla.	L.1.0s E.3.0s Puerto la Paloma.
40 G 0667	- Baliza María Magdalena	34°38.87' 54°08.58'	Des.V.5s	14.00	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Morro Escollera. Puerto La Paloma. Energía Solar.
41	- <i>Boya Par 1</i> (Lateral Estribor)	34°38.92' 54°08.77'	Des.R.5s			Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
41.1	- <i>Boya Par 1</i> (Lateral Babor)	34°38.92' 54°08.72'	Des.V.5s			Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
41.2	- <i>Boya Par 2</i> (Lateral Estribor)	34°38.98' 54°08.73'	Des.R.5s			Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
41.3	- <i>Boya Par 2</i> (Lateral Babor)	34°38.97' 54°08.68'	Des.V.5s			Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
41.4	- <i>Boya Par 3</i> (Lateral Estribor)	34°39.03' 54°08.70'	Des.R.5s			Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
41.5	- <i>Boya Par 3</i> (Lateral Babor)	34°39.02' 54°08.65'	Des.V.5s			Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
41.6	- <i>Boya Par 4</i> (Lateral Estribor)	34°39.10' 54°08.67'	Des.R.5s			Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
41.7	- <i>Boya Par 4</i> (Lateral Babor)	34°39.08' 54°08.62'	Des.V.5s			Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cilindro Verde.	
43 G 0668	Faro Cabo Santa María	34°38.07' 54°09.10'	Des.B.60s 117267	42.00	20.1	Torre circular de mampostería y edificaciones al pie de la misma Blancas, cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 30 metros.	L.0.3s E.59.7s Ver Capítulo XIII.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
---------------	------------------------------------	------------------------	-------------------------------------	------------------	---------------------------	---	----------------------

OCEANO ATLANTICO SUR - PARTE A

46 G 0672	Faro Punta José Ignacio	34°50.78' 54°37.97'	Des.B.2s 12774	32.50	14.9	Torre circular de piedra con edificaciones al pie, Blancas. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. En su torre tres aros Blancos. 25 metros.	L.0.3s E.1.7s Ver Capítulo XIII.
TERMINAL PETROLERA ANCAP							
55	- <i>Boya Petrolera</i> (Descarga Petrolera)	34°53.52' 54°42.55'	Des(2)B.+DesL.15s			Casco y Torre Amarilla.	L.2 Des Cortos 1 Des.Largo P.Ref.R. y Campana Aérea. L.0.5s E.4.5s
60 G 0676	Faro Isla de Lobos	35°01.47' 54°53.00'	Des.B.5s F.R. 315245	66.00 53.00	B22.7 R 4.0	Torre circular de hormigón y edificaciones al pie Blancas. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 59 metros.	Sector Rojo: 250°/290°(40°) señala los escollos). Ver Capítulo XIII.
64	<i>Boya Bajo del Este</i> (Cardinal Sur)	34°58.60' 54°57.73'	Q(6)+DesL.B.15s	3.5	4.0	Casco Negro Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con los vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
67	<i>Boya "Angelina"</i> (Peligro Aislado)	35°14.17' 55°17.72'	Des(2)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra, con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Al SSE del Casco Energía Solar.
70	<i>Boya "San Jorge"</i> (Peligro Aislado)	35°16.38' 55°06.57'	Des(2)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra, con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
73 G 0682	Faro Punta del Este	34°58.13' 54°57.10'	Des.B.8s 152530	44.00	20.8	Torre circular de mampostería y edificaciones al pie Blancas. Cúpula a franjas radiales Blancas y Rojas. 25 metros.	L.0.5s E.7.5s Ver Capítulo XIII.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
79	<i>Boya</i> <i>Bajo del Este N° 1</i> (Lateral Estribor)	34°58.30' 54°57.82'	Des.R.5s	3.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
BAHIA DE MALDONADO PUERTO DE PUNTA DEL ESTE							
82 G 0684	- Baliza Suky	34°57.60' 54°57.07'	Des.R.5s	7.50	8.0	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
85	- <i>Boya Bajo Los Banquitos</i> (Cardinal Norte)	34°56.73' 54°57.43'	Q.B.1s	3.00	3.5	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía Solar.
88 G 0683	- Baliza Isla Gorriti (Sectorizada)	34°57.60' 54°58.22'	Des.V.5s	9.20	4.7	Torre de hormigón a franjas horizontales Verdes y Blancas. 4.94 metros.	L.0.5s E.4.5s Sector V.: 357°/097°(100°) Energía Solar.
91	- <i>Boya Bajo del Monarca</i> (Cardinal Norte)	34°56.40' 54°59.42'	Q.B.1s	3.00	3.5	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía solar.
94 G 0687	Radio Faro Aeronáutico Capitán Curbelo	34°51.73' 55°06.00'					AERO RC En servicio entre puesta y salida del sol.
95	<i>Boya "Bandama"</i> (Peligro Aislado)	35°00.94' 55°06.53'	Des(2)B.10s		5.0	Casco Negro. Torre Negra con franja ancha Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Señala casco a pique.
97 G 0688	Baliza Punta Negra	34°54.22' 55°15.62'	Des.B.5s	17.00	7.5	Torre a franjas horizontales Negras y Blancas. 4.00 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
PUERTO DE PIRIAPOLIS							
100 G 0689.1	- Baliza Morro Escollera Exterior	34°52.45' 55°16.95'	Des.R.5s 54.6		8.5	Torre de Aluminio Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
101 G 0689.2	- Baliza Morro Escollera de Cierre Interior	34°52.48' 55°16.89'	Des.V.5s 54.6		8.5	Torre de Aluminio Verde.	L.0.5s E.4.5s
BANCO INGLES							
109	- <i>Boya Este Banco Inglés</i> (Cardinal Este)	35°11.75' 55°37.20'	Q(3)B.10s	3.50	5.8	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros superspuestos y opuestos por su base.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Energía solar.
112	- <i>Boya Norte Banco Inglés</i> (Cardinal Norte)	35°05.50' 55°53.08'	Q.B.1s 496.5	3.50	6.2	Casco Amarillo. Torre Negra. M.T.: 2 Conos Negros con el vértice hacia arriba.	L.0.3s E.0.7s Energía solar

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE B							
CANAL NORTE							
2006	- <i>Boya Par Km.7</i> (Lateral Estribor) (ARG)	34°36.0' 58°17.0'	Des(4)R.16s	2.90	5.7	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
2009	- <i>Boya Par Km.7</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°36.0' 58°17.0'	Des(4)V.16s	2.90	5.8	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
2012	- <i>Boya Par Km.6</i> (Lateral Estribor) (ARG)	34°36.0' 58°18.0'	Des.R.4s	2.90	5.0	Castillete Rojo.	L.0.5s E.3.5s
2015	- <i>Boya Par Km.6</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°36.0' 58°18.0'	Des.V.4s	2.90	5.1	Castillete Verde.	L.0.5s E.3.5s
2018	- <i>Boya Par Km.5</i> (Lateral Estribor) (ARG)	34°36.0' 58°19.0'	Des(2)R.8s	2.90	5.0	Castillete Rojo.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2021	- <i>Boya Par Km.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°36.0' 58°19.0'	Des(2)V.8s	2.90	5.1	Castillete Verde.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2024	- <i>Boya Par Km.4</i> (Lateral Estribor) (ARG)	34°36.0' 58°19.0'	Des(3)R.12s	2.90	5.0	Castillete Rojo.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
2027	- <i>Boya Par Km.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°36.0' 58°19.0'	Des(3)V.12s	2.90	5.1	Castillete Verde.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
2030	- <i>Boya Par Km.3</i> (Lateral Estribor) (ARG)	34°36.0' 58°20.0'	Des(4)R.16s	2.90	5.7	Castillete Rojo.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
2033	- <i>Boya Par Km.3</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°36.0' 58°20.0'	Des(4)V.16s	2.90	5.8	Castillete Verde.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
2036	- <i>Boya Par Km.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	34°36.0' 58°21.0'	Des.R.4s	2.90	5.0	Castillete Rojo.	L.0.5s E.3.5s Señala Corriente
2039	- <i>Boya Par Km.2</i> (Lateral Babor) (ARG)	34°36.0' 58°21.0'	Des.V.4s	2.90	5.1	Castillete Verde.	L.0.5s E.3.5s Linterna de Marea. Señala Corriente.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE B							
CANAL NORTE (Continuación)							
2042	- Baliza Km.1.350 (ARG)	34°35.72' 58°21.01'	Des(2)V.8s			Castillete Verde	L.0.5s E.1.0s(2) L.0.5s E.6.0s Pasarela Asociada Arg. de Pesca.
ANTEPUERTO NORTE							
2045 G 0828	- Baliza Km.0.800 (Antepuerto Norte) (ARG)	34°35.50' 58°21.32'	Des(2)R.8s	14.0	7.0	Torre cuadrangular Roja.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s Extremo Sur Escollera Exterior
2048 G 0834	- Baliza Km.0 Dársena Norte (Lateral Estribor) (ARG)	34°36.0' 58°22.0'	Des(3)R.4s	8.30		Torre cuadrangular Roja. 3 metros.	
2051 G 0836	- Baliza Km.0 Dársena Norte (Lateral Babor) (ARG)	34°36.0' 58°22.0'	Des(3)V.4s	8.30		Torre cuadrangular Verde. 3 metros.	
CANAL SUR							
2054	- Boya Km.6.3 (Lateral Babor) (ARG)	34°36.0' 58°17.0'	Des(4)V.16s	2.90	5.8	Castillete Verde.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
2057	- Boya Par Km.5.8 (Lateral Estribor) (ARG)	34°36.0' 58°17.0'	Des.R.4s	2.90	5.0	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.3.5s
2060	- Boya Par Km.5.8 (Lateral Babor) (ARG)	34°37.0' 58°17.0'	Des.V.4s	2.90	5.1	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.3.5s
2063	- Boya Par Km.5 (Lateral Estribor) (ARG)	34°37.0' 58°18.0'	Des(2)R.8s	2.90	5.0	Castillete Rojo.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2066	- Boya Par Km.5 (Lateral Babor) (ARG)	34°37.0' 58°18.0'	Des(2)V.8s	2.90	5.1	Castillete Verde.	L.0.5s E.1.0s L.0.5s E.6.0s
2069	- Boya Par Km.4 (Lateral Estribor) (ARG)	34°37.0' 58°18.0'	Des(3)R.12s	2.90	5.0	Castillete Rojo.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PASO ALMIRON GRANDE							
3471	- <i>Boya Km.199</i> (Lateral Estribor)	32°21.72' 58°10.16'	Des.R.5s	2.50	3.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3474	- <i>Boya Km.199.7</i> (Lateral Babor)	32°21.45' 58°09.74'	Des.V.5s	2.50	3.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
3477	- <i>Boya Km.200.7</i> (Lateral Estribor)	32°21.20' 58°08.90'	Des.R.5s	2.50	3.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s
ISLA ALMIRON							
3478	- <i>Boyarín D.N.H Km.200.4</i> (Cardinal Este)	32°21.62' 58°09.26'				Casco Amarillo. M.T.: 2 Conos superpuestos y opuestos por su base.	
PROXIMIDADES PUERTO PAYSANDU							
3480	- <i>Boya "Restinga Paysandú"</i> (Lateral Estribor) Km.204.1	32°20.65' 58°07.80' Km 202.8	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Frente al extremo Norte de la Isla Pelada. Señala Restinga de Paysandú P.Ref.R.
3483	<i>Boya</i> (Lateral Estribor) Km.205.8	32°19.43' 58°06.55'	Des.R.5s	1.80	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s P.Ref.R.
PUERTO DE PAYSANDU							
3486 G 0788	- Baliza Sectorizada Muelle Puerto Paysandú	32°18.85' 58°06.28'	Des.R.V.5s	11.00	6.0	Torre Roja y Verde.	Sector Rojo: 180° Sector Verde: 180° L.2.5s E.2.5s
MUELLE DE SHELL							
3487	- Baliza Shell	32°18.30' 58°05.82'	Des.R.5s	4.50	1.0	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s
PROXIMIDADES ARROYO DE LA CURTIEMBRE							
3489	- <i>Boya "Curtiembre"</i> Km.209.8 (Lateral Estribor)	32°17.3' 58°05.9'	Des.R.5s	3.0	4.3	Casco Rojo. M.T.:1 Cono Rojo	L.0.5s E.4.5s Señala Restinga La Curtiembre.
TERMINAL PETROLERA ANCAP Km.212							
3498	- <i>Boya Vértice S.W</i> (Especial)	32°16.22' 58°05.95'	Des.Am.3s	2.50	3.0	Casco Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	L.0.3s E.2.7s Area de Operaciones con combustible.
3501	- <i>Boya Vértice N.W</i> (Especial)	32°16.07' 58°05.92'	Des.Am.3s	2.50	3.0	Casco Amarillo. M.T.: Cruz Amarilla en formas de "X".	L.0.3s E.2.7s Energía Solar.
3504	- Baliza Vértice S.E (Especial)	32°16.22' 58°05.77'				Pantalla Amarilla. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X".	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
TERMINAL PETROLERA ANCAP Km.212 (Continuación)							
3507	- Baliza Vértice N.E (Especial)	32°16.02' 58°05.78'				Pantalla Amarilla. M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X". Casco Amarillo.	
3510	- <i>Boya Ciega</i> <i>Amarre S.E</i> (Amarre Petrolero)	32°16.18' 58°05.83'				Casco Amarillo.	
3513	- <i>Boya Ciega</i> <i>Amarre S.W</i> (Amarre Petrolero)	32°16.18' 58°05.92'				Casco Amarillo.	
3516	- <i>Boya Ciega</i> <i>Amarre N.E</i> (Amarre Petrolero)	32°16.10' 58°05.87'				Casco Naranja.	
3519	- <i>Boya Ciega</i> <i>Amarre N.W</i> (Amarre Petrolero)	32°16.10' 58°05.88'				Casco Naranja	
3522	- <i>Boyarín de Descarga</i> (Descarga Petrolera)	32°16.13' 58°05.87'				Cilindrico Amarillo	
3525	- <i>Boyarín</i> <i>Area Descarga Estribor</i>	32°16.13' 58°05.87'				Cónico Rojo.	Area Descarga Paysandú.
PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS							
3527	<i>Boya</i> <i>Km.211.7</i> (ARG)	32°16.2' 58°06.0'	Des(2)R.8s			Casco Rojo.	
3531	<i>Boya</i> <i>Km.211.7</i> (ARG)	32°16.2' 58°06.1'	Des.V.4s			Casco Verde.	
3534	PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS (Km.212.4) (Ver capítulo IX, Numeral 2)						
3541	<i>Boya</i> <i>Km.213</i> (ARG)	32°15.5' 58°06.0'	Des(4)R.16s			Casco Rojo.	
3544	<i>Boya</i> <i>Km.213</i> (ARG)	32°15.5' 58°06.1'	Des(3)V.12s			Casco Verde.	
PROXIMIDADES MUELLE ANCAP							
3547	- Baliza Anterior Enfilación Km.213	32°15'28" 58°05'36"					
3550	- Baliza Posterior Enfilación Km.213	32°15'32" 58°05'33"					

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

CARTA Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda
2	1944	Laguna Merín y Vías de Acceso	Agotada
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel
4	1981	Desde Puerto de Montevideo hasta Puerto de Nueva Palmira	Suspendida
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel
21	2013	Terminal Petrolera Desde Punta José Ignacio Hasta Punta de la Barra	A demanda
30	2008	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda
60	2013	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
61	2013	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
90	1972	Desde Paysandú hasta Salto	Agotada
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta Km.18	Disponible Papel
702	2013	Desde Km.18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguarí y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel
705	2013	Desde Riacho Yaguarí hasta Paso Barrizal	Disponible Papel
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel
801	2002	Puerto de Fray Bentos Km.99 hasta Km.112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel
802	2002	Desde Km.112 (Paso Ñandubaizal) hasta Km.134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel
803	2002	Desde Km.134 (Paso Filomena Superior) hasta Km.156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel
804	2002	Desde Km.155 (Paso San Genaro) hasta Km.178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel
805	2002	Desde Km.178 (Paso Altos y Bajos) hasta Km.203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel
806	2002	Desde Km.202 hasta Km.228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel
1111	1991	Base Científica Antártica Artigas	Agotada

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACION N°	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2	2003	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas.	Papel (agotado)
3	Anual	Tabla de Mareas.	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas.	Digital disponible Aquí
5	2005	Lista de Faros y Señales Marítimas.	Papel (agotado)
6	Anual	Almanaque.	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque.	Digital disponible Aquí
7	1990	Sistema de Boyado Marítimo I.A.L.A.	Papel (agotado)
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes.	Digital disponible Aquí
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes.	Digital disponible Aquí
11	2000	Normas para la utilización del IAC FLEET.	Papel (agotado)
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar.	Papel
51	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Papel (a demanda)
51D	2013	Lámina del Código Internacional de Señales.	Digital disponible Aquí
52	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Papel (a demanda)
52D	2013	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar.	Digital disponible Aquí
53	Disponible	Rosa de Maniobra.	Permanente
54	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Papel (a demanda)
54D	2013	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972.	Digital disponible Aquí
55	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972).	Papel (a demanda)
55D	2013	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Digital disponible Aquí
56	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (a demanda)
56D	2013	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Digital disponible Aquí
57	2013	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Papel (a demanda)
57D	2013	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos.	Digital disponible Aquí
58	2005	Hoja de Ploteo.	A demanda
59	2013	Faros del Uruguay.	Papel (a demanda)
59D	2013	Faros del Uruguay.	Digital disponible Aquí

VIII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

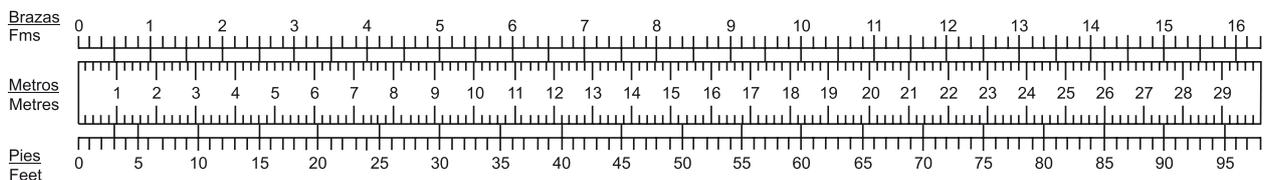
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev

MARINE TECHNICAL SERVICES

MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: bairens@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

<http://www.pulponegro.com.ar>

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

○

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy